

INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU PU coated gloves

EN

GLOVE DESCRIPTION:

THIS GLOVE IS A PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT BELONGING TO THE CATEGORY II. It meets the requirements of the PPE Regulation 2016/425 applicable from April 21th, 2018: innocuousness, comfort, solidity. It has been subject to a UE-type Examination performed by:

C.T.C. (0075) 4, RUE HERMANN FRENKEL, 69367 LYON CEDEX 07, FRANCE

APPLICABLE STANDARDS:

The gloves meets the requirements of the standard EN 420:2003 + A1:2009 << General requirements for work glove >>. Dexterity: 5 Moreover, this glove has been designed for the following applications:

Application: Mechanical hazard - EN 388: 2016

<p>3 1 3 1 X NIVEAU DE PERFORMANCE</p>	ABRASION RESISTANCE	3	(on 4 maxi)
	BLADE CUT RESISTANCE	1	(on 5 maxi)
	TEAR RESISTANCE	3	(on 4 maxi)
	PUNCTURE RESISTANCE	1	(on 4 maxi)
	CUT RESISTANCE METHOD (EN ISO 13997)	X	(A to F)
	IMPACT PROTECTION		

X indicates that the glove has not been submitted to the test or the test method appears not to be suitable for the glove design or material

PROTECTION LIMIT:

- Users should be warned that gloves should not be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.
- This model does not contain any substances at levels that are known to, or suspected to, adversely affect user hygiene or health.
- The protection against risks or hazards which are not mentioned in this document is not warranted.
- The levels of performance mentioned are only valid for the palm of the glove.
- The levels of performance mentioned are only valid for new gloves, not washed, nor regenerated.
- These levels of performance are obtained from the tests done according to conditions defined by the applicable standards.
- This glove shall not be in contact with fire
- Before use, the glove shall be visually controlled, in case of deterioration the gloves must be scrapped (abrasion, cut, tear,...)
- For gloves with different layers of material, the performance levels are warranted only for the whole glove.
- For gloves with two or more layers the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

STORAGE AND CLEANING NOTICE

Keep in its original packaging, under ordinary temperature and humidity conditions and in clean, covered and ventilated premises.

PPE SUBJECT TO AGEING:

The design performance can not be significantly affect by ageing when stored in appropriate conditions (humidity, temperature, clean, ventilated, light).

DECLARATION OF CONFORMITY:

Available on : <https://www.finixa.com>

ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА

Ръкавици с полиуретаново покритие

BG

FINIXA GLL

www.finixa.com

ПОИСАНИЕ НА РЪКАВИЦИТЕ:

ТЕЗИ РЪКАВИЦИ СА ЛИЧНО ПРЕДЛАЖНО СРЕДСТВО ОТ КАТЕГОРИЈА III. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства в сила от 21 април 2018 г.: безопасност, удобство, здравина. Ръкавиците са подложени на изпитване съобразно изискванията на ЕС, извършено от:

C.T.C. (0075) 4, RUE HERMANN FRENKEL, 69367 LYON CEDEX 07, FRANCE

ПРИЛОЖЕНИЕ СТАНДАРТИ:

Ръкавиците отговарят на изискванията на стандарт EN 420: 2003 + A1: 2009 „Общи изисквания за работни ръкавици“ Степен на срчност: 5 Тези ръкавици са подходящи за следните приложения:

Приложение: Механични опасности – EN 388: 2016

<p>3 1 3 1 X НИВА НА ЕФЕКТИВНОСТ</p>	УСТОЙЧИВОСТ НА ИЗНОСАВНЕ	3	(от макс. 4)
	УСТОЙЧИВОСТ НА СРЪЗВАНЕ С ОСТЪР ПРЕДМЕТ	1	(от макс. 5)
	УСТОЙЧИВОСТ НА СЪСЪВАНЕ	3	(от макс. 4)
	УСТОЙЧИВОСТ НА ПРОБИВАНЕ	1	(от макс. 4)
	МЕТОД НА УСТОЙЧИВОСТ НА СРЪЗВАНЕ (EN ISO 13997)	X	(От А до F)
	ЗАЩИТА ОТ ВЪЗДЕЙСТВИЕ		

„X“ означава, че ръкавицата не е предоставяна за тестване или че методът на тестване не е подходящ за дадено или материала на ръкавицата.

ОГРАНИЧЕНИЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО:

- Потребителите трябва да бъдат предупредени, че ръкавиците не трябва да се носят, когато има риск от запалване в елементи на движещи се части на машини.
- Този модел не съдържа никакви вещества в количества, за които се знае или се предполага, че могат да окажат негативен ефект върху хигиената или здравето на потребителя.
- Не се гарантира защита срещу ризиците или опасности, които не са упоменати в този документ.
- Посочените нива на ефективност са валидни за ръкавиците само в областта на дланта.
- Посочените нива на ефективност са валидни само за нови ръкавици, които не са прани или обработвани.
- Тези нива на ефективност се определят чрез тестване, извършени съгласно условията, посочени в приложимите стандарти.
- Тези ръкавици не бива да влизат в контакт с огън.
- Преди употреба ръкавицата трябва да се прегледа визуално и при наличие на дефекти (износване, сръзване, съзвване, ...) да се бракува.
- При ръкавици, състоящи се от различни слоеве материали, нивата на ефективност се определят за цялата ръкавица.
- За ръкавици с два или повече слоя общата класификация не винаги отразява нивото на ефективност на най-външния слой.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ПОЧИТВАНЕ

Пазете в оригиналната опаковка при обичайна температура и условия на влажност и в чисти, закрити и вентилирани помещения.

ЛПС ПОДЛЕЖАТ НА ОСТАРЯВАНЕ:

Експлоатационните характеристики не могат да бъдат сериозно засегнати от старенето, ако продуктът се съхранява при подходящи условия (влажност, температура, чистота, вентилация, светлина).

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:

Предоставя се с продукта. Налична на: <https://www.finixa.com>

REBIJUKIJA ZA UPOTREBU PU coated handschoenen

NL

GLOVE DESCRIPTION:

DEZE HANDSCHOEN IS EEN PERSOONLIJK BESCHERMINGSMIDDEL VAN CATEGORIE II. Er wordt aan de vereisten van de PBM-verordening 2016/425 zoals van toepassing sinds 21 april 2018: onschadelijkheid, comfort, soepelheid. Certificaat van EG-typeonderzoek afgeleverd door:

C.T.C. (0075) 4, RUE HERMANN FRENKEL, 69367 LYON CEDEX 07, FRANCE

GELDENDE NORMEN:

De handschoen voldoet aan de eisen van de norm EN 420:2003 + A1:2009 "Algemene eisen voor werkhandschoenen". Handzaamheid: 5 De handschoen werd bovendien ontworpen voor de volgende toepassingen: Toepassing: Mechanische risico's - EN 388: 2016

<p>3 1 3 1 X PRESTATIE NIVEAUS</p>	SCHUURWEERSTAND	3	(van max. 4)
	SNIJWEERSTAND	1	(van max. 5)
	SCHUURWEERSTAND	3	(van max. 4)
	PERFORATIEWEERSTAND	1	(van max. 4)
	TDM-SNIJWEERSTAND (EN ISO 13997)	X	(A tot F)
	SCHOKBESCHERMING		

„X“ betekent dat de handschoen niet onderworpen werd aan de test of dat de testmethode niet geschikt blijkt voor het type of materiaal van de handschoen

BESCHERMINGSLIMIET:

- Draag geen handschoenen als het risico bestaat dat ze verstrikt kunnen raken in bewegende delen van machines.
- Dit model bevat geen stoffen in hoeveelheden waarvan bekend is, of waarvan men vermoedt, dat ze een negatieve impact hebben op de hygiëne of gezondheid van de gebruiker.
- Bescherming tegen risico's of gevaren die niet in dit document vermeld worden, wordt niet gewaarborgd.
- De vermelde prestatie niveaus gelden enkel voor de palm van de handschoen.
- De vermelde prestatie niveaus gelden enkel voor nieuwe handschoenen, die niet gewassen of geregenereerd werden.
- De prestatie niveaus werden bepaald met tests die uitgevoerd werden conform de omstandigheden vastgelegd door de toepasselijke normen.
- Deze handschoen mag niet in contact komen met vuur.
- De handschoen moet vóór gebruik visueel gecontroleerd worden. Bij beschadiging (afschuurde plek, insnijding, scheur, ...) moeten de handschoenen weggegooid worden.
- Voor handschoenen met verschillende materiaallagen worden de prestatie niveaus enkel gegarandeerd voor de buitenste laag.
- Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie niet noodzakelijk het prestatie niveau van de buitenste laag aan.

INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN REINIGING

In de originele verpakking bewaren. Bij normale temperatuur en vochtigheid en in een schone, overdekte en geventileerde ruimte.

PBM ONDERHEVIG AAN VEROUDERING:

Rukavice od ovog proizvoda nisu u potpunosti otporne na starenje, ali ako se čuvaju u odgovarajućim uslovima (vlažnost, temperatura, ventilacija, svetlost).

VERKLARING VAN CONFORMITEIT:

Beschikbaar bij product. Beschikbaar op: <https://www.finixa.com>

NÁVOD K POUŽITÍ PU potažené rukavice

CZ

POPIS RUKAVIC:

TYTO RUKAVICE JSOU OSOBNÍ OCHRANNÝ PROSTŘEDK PATŘÍCÍ DO KATEGORIE II. Splňují požadavky Nařízení o OOP 2016/425 platného od 21. dubna 2018: neškodlivost, pohodlí, pevnost. Bylo podrobeno zkoušce typu UE, kterou prováděl:

C.T.C. (0075) 4, RUE HERMANN FRENKEL, 69367 LYON CEDEX 07, FRANCE

PLATNÉ NORMY:

Rukavice splňují požadavky normy EN 420:2003 + A1:2009 + Všeobecné požadavky na pracovní rukavice + Obrátost: 5 Kromě toho jsou tyto rukavice určeny pro následující aplikace:

Aplikace: Mechanické nebezpečí - EN 388:2016

<p>3 1 3 1 X HODNOTY PARAMETRŮ</p>	ODOLNOST PROTI ODĚRU	3	(na 4 maxi)
	ODOLNOST PROTI POREZÁNÍ OSTRÍMÍ	1	(na 5 maxi)
	ODOLNOST PROTI ROZTRŽENÍ	3	(na 4 maxi)
	ODOLNOST PROTI PROFNICHTNÍ	1	(na 4 maxi)
	METODA ODOLNOSTI PROTI ŘEZU (EN ISO 13997)	X	(A až F)
	OCHRANA PROTI NÁRAZU		

„X“ znamená, že rukavice nebyly podrobeny zkoušce, nebo zkoušební metoda není vhodná pro design rukavice nebo materiálu.

LIMIT OCHRANY:

- Upozorňujeme uživatele, že nepodporujeme nošení rukavice, pokud hrozí nebezpečí zachycení pohyblivými částmi stroje.
- Tento model neobsahuje žádné látky, o kterých je známo, nebo o kterých existuje podezření, že mají nepříznivý vliv na hygienu nebo zdraví uživatele.
- Ochrana před riziky nebo nebezpečí, která nejsou uvedena v tomto dokumentu, není zaručena.
- Uvedené hodnoty parametrů platí pouze pro dlaně rukavice.
- Uvedené hodnoty parametrů platí pouze pro nové rukavice, které nebyly vyprány ani regenerovány.
- Tyto hodnoty parametrů byly získány pomocí zkoušek provedených podle podmínek definovaných příslušnými normami.
- Tato rukavice nesmí přijít do styku s ohněm.
- Před použitím je nutno rukavice vizuálně zkontrolovat. V případě poškození musí být rukavice vyřazeny (otrž, řez, trhliny, ...).
- U rukavíc s různými vrstvami materiálu je zaručena úroveň parametru pouze pro celou rukavici.
- U rukavíc se dvěma nebo více vrstvami nemusí celková klasifikace nutně odrážet parametry vnější vrstvy

UPOZORNĚNÍ PRO SKLADOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ

Uchovávejte v původním obalu, za běžných teplotních a vlhkostních podmínek a na čistém, krytém a větraném místě.

OO P ODLEHÁJÍ STÁRNUTÍ:

Při skladování je vhodných podmínek (vlhkost, teplota, čistota, větrání, světlo) nebudou parametry designu ovlivněny stárnutím.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

K dispozici s produktem. Dostupné na: <https://www.finixa.com>

Gants avec revêtement PU

FR

DESCRIPTION DU GANT:

CE GANT EST UN EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPARTENANT A LA CATEGORIE II. Il est conforme aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 relatif aux EPI en application depuis le 21 avril 2018: innocuité, confort, solidité. Il a fait l'objet d'un examen UE de type effectué par:

C.T.C. (0075) 4, RUE HERMANN FRENKEL, 69367 LYON CEDEX 07, FRANCE

NORMES APPLICABLES:

Les gants répondent aux exigences de la norme EN 420: 2003 + A1: 2009 « Exigences générales pour les gants de protection » Dextérité: 5 De plus, ce gant a été conçu pour les applications suivantes:

Application: Dangers mécaniques - EN 388: 2016

<p>3 1 3 1 X NIVEAUX DE PERFORMANCE</p>	RÉSISTANCE A L'ABRASION	3	(on 4 maxi)
	RÉSISTANCE A LA COUPURE PAR DES OBJETS TRANCHANTS	1	(sur 5 max)
	RÉSISTANCE AU DÉCHIREMENT	3	(on 4 maxi)
	RÉSISTANCE A LA PERFORATION	1	(on 4 maxi)
	MÉTHODE POUR LA RÉSISTANCE A LA COUPURE (EN ISO 13997)	X	(A à F)
	PROTECTION CONTRE LES IMPACTS		

« X » indique que le gant n'a pas été soumis au test ou que la méthode de test n'est pas adaptée à la conception ou au matériau du gant.

LIMITES DE PROTECTION:

- Ces gants ne doivent pas être utilisés s'il existe un risque de happement par des pièces mécaniques mobiles.
- Ce modèle ne contient aucune substance à des niveaux de teneur ayant des effets néfastes avérés ou suspects sur l'hygiène ou la santé des utilisateurs.
- La protection contre les risques ou dangers qui ne sont pas mentionnés dans ce document n'est pas garantie.
- Les niveaux de performance indiqués sont valables uniquement pour la paume du gant.
- Les niveaux de performance indiqués sont valables uniquement pour des gants neufs, non lavés, non régénérés.
- Ces niveaux de performance sont obtenus à partir de tests effectués conformément aux conditions définies par les normes en vigueur.
- Ce gant ne doit pas être mis en contact avec le feu.
- Ces niveaux de performance sont obtenus avant toute utilisation. En cas de détérioration, les gants doivent être jetés (abrasion, coupure, déchirure, ...).
- Pour les gants composés de plusieurs couches de matériaux, les niveaux de performance ne sont garantis que pour le gant entier.
- Pour les gants composés de deux couches ou plus, la classification globale ne reflète pas nécessairement les performances de la couche extérieure.
- Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten spiegelt die Gesamtklassifizierung nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider.

NOTICE DE STOCKAGE ET DE NETTOYAGE

Conserver dans l'emballage d'origine, dans des conditions de température et d'humidité normales, et dans des locaux propres, couverts et aérés.

VEILLISSEMENT DE L'EPI:

Les performances ne sont pas affectées de manière significative par un phénomène de vieillissement lorsque l'EPI est stocké dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, lumière).

DECLARATION DE CONFORMITÉ:

Disponible sur le produit. Disponible sur: <https://www.finixa.com>

INSTRUKTION TIL BRUG PU-belagte handsker

DK

BESKRIVELSE AF HANSDKE

DENNE HANSDKE ER ET PERSONLIGT BESKYTTELSESDSTYR, SOM HENVISER TIL KATEGORI II. Den opfylder kravene i PPE-fordeningen 2016/425, der gælder fra 21. april 2018: uskadelig, komfort, soliditet. Den har været genstand for en UE-type eksamen udført af:

C.T.C. (0075) 4, RUE HERMANN FRENKEL, 69367 LYON CEDEX 07, FRANCE

GELDENDE STANDARDER:

Handskens oplydler kræver i standarden EN 420: 2003 + A1: 2009 "Generelle krav til arbejdshandsker" Behændighed: 5 Desuden er denne handske designet til følgende applikationer:

Aplikation: Mekanisk fare - EN 388: 2016

<p>3 1 3 1 X HODNOTY PARAMETRŮ</p>	SLIDSTYRKE	3	(på 4 maxi)
	BLAD SNITMODSTAND	1	(på 5 maxi)
	RIVESTYRKE	3	(på 4 maxi)
	PUNKTERINGSMODSTAND	1	(på 4 maxi)
	SNITMODSTANDMETODE (EN ISO 13997)	X	(A til F)
	STODMODSTAND		

« X » betyder, at handsken ikke er blevet testet eller at testmetoden ikke er egnet til handskenes design eller materiale.

BESKYTTELSESGRÆNSE:

- Brugere bør advares om, at handsker ikke må bæres, når der er risiko for indvikling ved at flytte dele af maskinerne.
- Denne model indeholder ingen stoffer på niveauet, der vides eller formodes at have negativ indvirkning på brugernes hygiejne eller sundhed.
- Beskyttelsen mod risici eller fare, som ikke er nævnt i dette dokument, bliver ikke garanteret.
- De angivne præstationsniveauer gælder kun for handskens håndflade.
- De nævnte præstationsniveauer gælder kun for nye, ikke vaskede eller regenererede handsker.
- Disse præstationsniveauer opnås ved testene udført i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i gældende standarder.
- Disse niveauer blev opnået før brug af handsken til prøvetagning (abrasion, løsgang, rebånd) i henhold til de relevante standarder.
- For brug skal handsken visuelt kontrolleres. I tilfælde af forringelse skal handskerne udskiftes (slid, flængere, revner, ...).
- For handsker med forskellige materiaallag er præstationsniveauer kun garanteret for hele handsken.
- For handsker med to eller flere lag afspejler den overordnede klassificering ikke nødvendigvis det yderste lags ydeevne.

OPBEVARINGS- OG RENGØRINGSREDELELSE

Opbevares i den originale emballage under normale temperatur- og fugtighedsforhold og i rene, overdækkede og ventilerede lokaler.

PPE GENSTAND FOR ALDRING:

Designets præstationer kan ikke påvirkes væsentligt ved aldring, når de opbevares under passende forhold (fugtighed, temperatur, renhed, ventilation, lys).

OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING:

Tilgængelig på produkt. Tilgængelig på: <https://www.finixa.com>

BEDIENUNGSANLEITUNG Handschuh PU bschichtet

DE

BESCHREIBUNG DER HANDSCHUHE:

DIESER HANDSCHUH GILT ALS PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG DER KATEGORIE II. Er erfüllt die Anforderungen der ab dem 21. April 2018 geltenden PSA-Verordnung 2016/425: Unschädlichkeit, Komfort, Stabilität. Er wurde einer Ultraschallprüfung unterzogen. Die Prüfung wurde durchgeführt von:

C.T.C. (0075) 4, RUE HERMANN FRENKEL, 69367 LYON CEDEX 07, FRANCE

ANWENDBARE NORMEN:

Der Handschuh erfüllt die Anforderungen der Norm EN 420: 2003 + A1: 2009 „Allgemeine Anforderungen an Arbeitshandschuhen“ Fingerfertigkeit: 5 Darüber hinaus wurde dieser Handschuh für folgende Anwendungsbereiche entwickelt:

Anwendungsbereiche: Mechanische Gefahr – EN 388: 2016

<p>3 1 3 1 X LEISTUNGSNIVEAUS</p>	ABRIEFESTIGKEIT	3	(von max. 4)
	KLINGEN-SCHNITTFESTIGKEIT	1	(von max. 5)
	REISSFESTIGKEIT	3	(von max. 4)
	DURCHSTOSSFESTIGKEIT	1	(von max. 4)
	SCHNITTFESTIGKEITS-METHODE (EN ISO 13997)	X	(A bis F)
	AUFPRALLSCHUTZ		

„X“ bedeutet, dass der Handschuh nicht der Prüfung unterzogen wurde oder die Prüfmethode für das Handschuhdesign oder -material nicht geeignet erscheint.

SCHUTZGRENZE:

- Benutzer sollten darauf hingewiesen werden, dass keine Handschuhe getragen werden dürfen, wenn die Gefahr der Erfassung durch sich bewegende Maschinenteile besteht.
- Dieses Modell enthält keine Substanzen in Konzentrationen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit der Benutzer beeinträchtigen.
- Der Schutz gegen Risiken oder Gefahren, die in diesem Dokument nicht erwähnt werden, ist nicht gewährleistet.
- Die genannten Leistungsniveaus gelten nur für die Handfläche des Handschuhs. Die angegebenen Leistungsniveaus gelten nur für neue und nicht für gewaschene oder regenerierte Handschuhe.
- Die angegebenen Leistungsniveaus werden nur durch Tests, die gemäß den in den geltenden Normen festgelegten Bedingungen durchgeführt wurden.
- Dieser Handschuh darf nicht mit Feuer in Berührung kommen
- Vor Gebrauch ist der Handschuh auf seine Sichtkontrolle zu untersuchen. Bei Verschleiß muss der Handschuh entsorgt werden (Abrieb, Schnitt, Verschleiß, ...)
- Bei Handschuhen mit unterschiedlichen Materialschichten gilt das Leistungsniveau nur für den gesamten Handschuh.
- Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten spiegelt die Gesamtklassifizierung nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider.

HINWEIS ZU LAGERUNG UND REINIGUNG

In der Originalverpackung unter normalen Temperatur- und Feuchtigkeitbedingungen sowie in sauberen, überdachten und gelüfteten Räumen lagern.

DIE PSA UNTERLIEGT EINEM ALTERUNGSPROZESS:

Die Designleistung wird durch Alterung nicht wesentlich beeinträchtigt, wenn unter geeigneten Bedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung, Licht) gelagert.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Mit dem Produkt erhältlich. Erhältlich unter: <https://www.finixa.com>

